

❖ 號外 ❖

EXTRA

民意快訊

POP EXPRESS

民意研究計劃 香港大學社會科學研究中心

Public Opinion Programme Social Sciences Research Centre (SSRC), The University of Hong Kong

市民對財政預算案的最新意見  
People's Recent Opinion of the Budget

財政司司長曾蔭權在三月三日發表財政預算案後，本中心的民意研究組曾即時進行民意調查，並在翌日公佈結果。兩星期後，本研究組再次進行跟進調查，發現市民對預算案的滿意程度普遍增加，由發表當日的四成六升至五成七，上升一成，可能是受到一般意見領袖正面評價的影響。不過，較諸去年的同類調查，市民的滿意程度仍然略差（三個百分比），但已明顯高於初期的反應，可算是今次民情發展的特點。至於市民對預算案能否刺激經濟的估計則與預算案發表當日無甚變動，依舊有四成左右認為預算案不能發揮這個功效，而更多市民（五成三，比前上升七個百分比）認為財政司司長估計今年下半年經濟會復甦屬於太過樂觀。關於預算案中的部份建議，市民仍然十分支持凍結公務員薪酬（八成贊成，沒有變動），普遍支持把地鐵公司私有化（六成一贊成，下跌六個百分比），及積極推動本地債務市場（五成贊成，下跌八個百分比）。綜合而言，市民在情緒冷卻後，仍然正面評價預算案中有關建議，及對整份預算案表示滿意。

調查日期	Date of survey	:	18/2/98	24/2/98	3/3/99	18/3/99
			即日調查	跟進調查	即日調查	跟進調查
			Instant survey	Follow-up survey	Instant survey	Follow-up survey
成功樣本	Successful cases	:	804	538	1,190	530
回應率	Response rate	:	54.7%	56.7%	62.1%	55.4%
標準誤差	Standard error	:	1.8%	2.2%	1.8%	2.2%

整體黎講，你對財政司司長發表既預算案滿唔滿意？（括號內數字乃撇除「唔清楚預算案內容」百分比）

In general, are you satisfied with the Budget announced by the Financial Secretary?

(Number in brackets excludes the percentage of those 'Not clear about the content of the budget')

			18/2/98	24/2/98	3/3/99	18/3/99
基數	Base		804 (638)	538 (522)	1,190 (598)	527 (511)

(以下數字作百分比計 The following figures represent percentages)

非常滿意	Very satisfied		3.4 (4.2)	2.6 (2.7)	1.0 (2.0)	2.8 (2.9)
幾滿意	Quite satisfied		40.1 (50.5) (54.7)	55.5 (57.3) (59.9)	22.0 (43.8) (45.8)	52.5 (54.1) (57.0)
一半半	Half-half		15.5 (19.5)	19.5 (20.1)	13.6 (27.1)	20.4 (21.0)
唔係幾滿意	Quite dissatisfied		5.5 (6.9)	8.3 (8.6)	4.3 (8.5)	9.9 (10.2)
非常唔滿意	Very dissatisfied		0.4 (0.5) (7.4)	0.9 (1.0) (9.5)	0.8 (1.5) (10.0)	1.0 (1.0) (11.2)
唔知/難講	Don't know/Hard to say		14.5 (18.3)	10.1 (10.5)	8.6 (17.1)	10.5 (10.8)
唔清楚預算案內容	Not clear about the contents of the Budget		20.6 -	3.0 -	49.7 -	3.0

你估計預算案能唔能夠刺激經濟復甦？

(括號內數字乃撇除在上題回答「唔清楚預算案內容」的被訪者)

Do you think the Budget could bring about an economic recovery?

(Number in brackets excludes those who answered 'Not clear about the contents of the budget' in the first question)

		<u>18/2/98</u>		<u>24/2/98</u>		<u>3/3/99</u>		<u>18/3/99</u>	
基數	Base	804	(636)	538	522	1,188	(596)	527	514
能夠	Yes	34.8%	(39.1%)	39.3%	(40.3%)	25.5%	(33.2%)	34.4	(34.5%)
唔能夠	No	26.6%	(29.3%)	32.3%	(33.0%)	31.8%	(39.9%)	40.9	(40.8%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	38.6%	(31.6%)	28.4%	(26.7%)	42.7%	(26.8%)	24.7	(24.7%)

財政司司長估計九九年早段的經濟表現會仍然呆滯，但下半年將有較明顯的好轉。你認為佢既估計係太樂觀、太悲觀、定係適中呢？

The Financial Secretary predicted that the economy performance would still be idle during the first half of 1999, with better performance in the latter half of the year. Do you think his prediction was too optimistic, too pessimistic, or appropriate?

		<u>3/3/99</u>		<u>18/3/99</u>	
基數	Base	1,190	(598)	528	(512)
太樂觀	Too optimistic	44.2%	(46.3%)	53.7%	(53.4%)
太悲觀	Too pessimistic	2.1%	(2.2%)	5.1%	(5.3%)
適中	Appropriate	46.2%	(46.3%)	36.2%	(36.4%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	7.5%	(5.2%)	4.9%	(4.9%)

財政司司長建議將地鐵公司的部份股權私有化，作為日後公營機構私有化的先例。你贊唔贊成呢個建議？

The Financial Secretary proposed to privatize a minority share of the MTRC, so as to set an example for the privatization of other public organizations in future. Do you agree to such a proposal?

		<u>3/3/99</u>		<u>18/3/99</u>	
基數	Base	1,181	(595)	526	(514)
贊成	Agree	56.9%	(66.7%)	59.7%	(60.8%)
唔贊成	Disagree	20.8%	(17.0%)	22.5%	(22.6%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	22.3%	(16.3%)	17.8%	(16.6%)

財政司司長建議今年凍結公務員薪酬。你贊唔贊成呢個建議？

The Financial Secretary proposed to freeze the civil service pay for this year. Do you agree to such a proposal?

		<u>3/3/99</u>		<u>18/3/99</u>	
基數	Base	1,186	(596)	527	(511)
贊成	Agree	75.9%	(80.5%)	79.1%	(80.0%)
唔贊成	Disagree	16.4%	(15.1%)	15.6%	(15.5%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	7.7%	(4.4%)	5.3%	(4.5%)

財政司司長建議積極推動本地債務市場的發展。你贊唔贊成呢個建議？ The Financial Secretary proposed to promote the development of the local debt market. Do you agree to such a proposal?

		<u>3/3/99</u>		<u>18/3/99</u>	
基數	Base	1,183	(595)	528	(512)
贊成	Agree	53.4%	(57.6%)	49.2%	(49.6%)
唔贊成	Disagree	14.5%	(13.6%)	13.3%	(13.3%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	32.0%	(28.7%)	37.5%	(37.1%)